



RUSSIAN

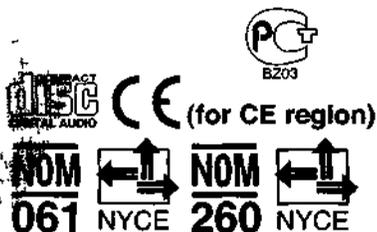
# АУДИО СИСТЕМА МИНИ Hi-Fi

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

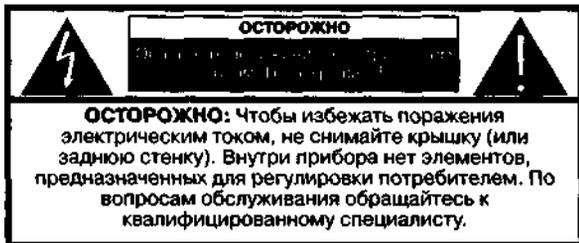
**МОДЕЛИ : FFH-376A/L/S/AX/AD  
FE-376E  
FFH-576A/L/S/AX/AD  
FE-576E**

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед тем как включить систему, и сохраните ее, чтобы иметь возможность навести справки в будущем.

Конструкция и технические характеристики системы могут быть изменены с целью ее усовершенствования без уведомления в инструкции.



3828R-A005B



**Значение графических символов:**



Символ молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предназначен для предупреждения пользователя о наличии опасного напряжения внутри корпуса изделия, достаточно большого, чтобы вызвать поражение человека.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии важных сведений о работе и о техническом обслуживании, содержащихся в прилагаемой к устройству инструкции.

**ОСТОРОЖНО:**

**ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ВОДЫ В ЭТО УСТРОЙСТВО.**

Чтобы избежать поражения электрическим током, не открывайте корпус прибора. Техническое обслуживание прибора должен выполнять только квалифицированный специалист.

**ОСТОРОЖНО:**

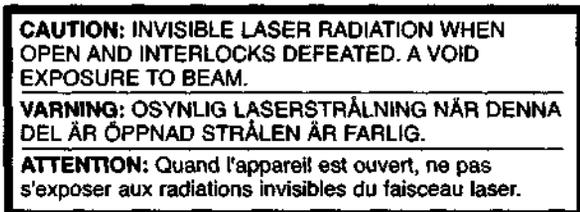
Использование органов управления, выполнение регулировок или действий, не указанных в данной инструкции, может привести к опасному облучению.

Убдись, что ваш видомагнитофон установлен в мет со свободным потоком воздуха.

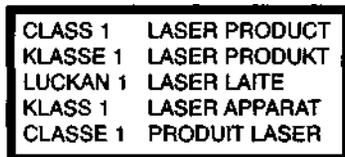
**(ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ)**

Если данное изделие помечено символом CE, это означает, что оно соответствует нормам 89/336/ЕЕС по

Лазерный элемент данного изделия может создавать излучение превышающее предел Класса 1.



электромагнитной совместимости. Эта этикетка находится внутри прибора.



Данный проигрыватель компакт-дисков классифицирован как изделие, содержащее лазер КЛАССА 1. Снаружи прибора находится этикетка: "изделие, содержащее лазер КЛАССА 1".

**(ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В КАНАДЕ)**

**ОСТОРОЖНО: ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ШТЕПСЕЛЬНОЙ ВИЛКОЙ С УДЛИНИТЕЛЬНЫМ ШНУРОМ, ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКОЙ ИЛИ ДРУГОЙ ОТВЕТВИТЕЛЬНОЙ ВИЛКОЙ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ БУДУТ ПОЛНОСТЬЮ ВСТАВЛЕНЫ НОЖЕВЫЕ КОНТАКТЫ, ЭТО ИСКЛЮЧИТ ВОЗМОЖНОСТЬ ПРИКОСНОВЕНИЯ К НИМ.**

Данный цифровой прибор класса В удовлетворяет всем требованиям принятым в Канаде норм, регламентирующих уровень помех, создаваемых электронным оборудованием.

**ВНИМАНИЕ:**

**НЕ ОТКРЫВАТЬ - ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.**

Замечание монтажнику системы кабельного телевидения: Обращаем внимание монтажника системы кабельного телевидения на статью 820-40 NEC, в которой приведены ТУ для надежного заземления, и которая, в частности, точно устанавливает, что заземленная оплетка кабеля должна быть подключена к системе заземления здания как можно ближе к точке ввода кабеля.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Устройство - потенциальный источник помех. Данный прибор генерирует и потребляет радиочастотную энергию; если он установлен и используется не в соответствии с инструкциями изготовителя, то может стать источником помех радио- и телевизионному приему. Он был подвергнут типовым испытаниям, в результате которых установлено, что он соответствует требованиям подраздела J части 15 регламента федеральной комиссии по связи (FCC) с ограничениями для вычислительных устройств класса В, которые разработаны для обеспечения адекватной защиты установок в жилых помещениях от радиопомех. Однако нет полной гарантии отсутствия помех во всех случаях. Если данный прибор создает помехи радио- или телевизионному приему, что можно установить, выключив и включив прибор, пользователю предлагается попытаться устранить помехи одним или несколькими следующими способами:

- Переориентировать или переместить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между прибором и приемником.
- Подключить прибор и приемник к разным фазам трехфазной сети.
- Обратиться за консультацией к дилеру или к квалифицированному радиотелемастеру.

**(ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ) ЭЛЕКТРОМОНТАЖ**

Данный прибор снабжен сетевой вилкой с плавким предохранителем на 3 А типа BS1363. При замене всегда применяйте соответствующий предохранитель на 3 А. Никогда не пользуйтесь вилкой без крышки предохранителя. Чтобы приобрести крышку для замененного предохранителя, обратитесь к вашему агенту по продаже или на фирму "LG ELECTRONICS U.K.LTD".

Если сетевые розетки в вашем доме не соответствуют поставляемой вилке, вилку необходимо снять и заменить новой подходящего типа. Обратите, пожалуйста, внимание на инструкцию по монтажу проводов, приведенную ниже:

**Внимание:**

Вилку, отделенную от сетевого шнура, необходимо утилизировать. Вилка с оголенными проводами представляет опасность, если ее вставить в сетевую розетку.

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:**

Провода в сетевом шнуре окрашены в соответствии со следующей схемой:

Синий : Нейтраль  
Коричневый: Фаза

Поскольку цвет проводов в сетевом шнуре данного прибора может не соответствовать цветным меткам, определяющим контактные выводы вилки, выполните следующие действия: Провод, окрашенный в синий цвет, должен быть подключен к контактному выводу, помеченному буквой N или окрашенному в черный цвет.

Провод, окрашенный в коричневый цвет, должен быть подключен к контактному выводу, помеченному буквой L или окрашенному в красный цвет.

Если используется предохранитель на 13 А типа BS1363 или другого типа, необходимо установить соответствующий предохранитель типа BS1362 в вилку или на распределительный щиток.

**Внимание:**

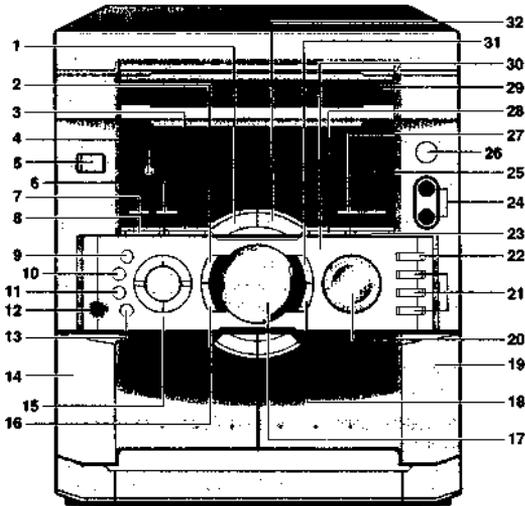
Не подключайте провода к контактному выводу заземления, помеченному буквой E, символом заземления "⏏" или окрашенному в зеленый или в желтый цвет.

**Замечание о рабочем напряжении**

Перед тем как подключать прибор к сетевой розетке, убедитесь в том, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению вашей сети. Если прибор снабжен переключателем напряжения на задней стенке, установите его на требуемое напряжение.

# ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

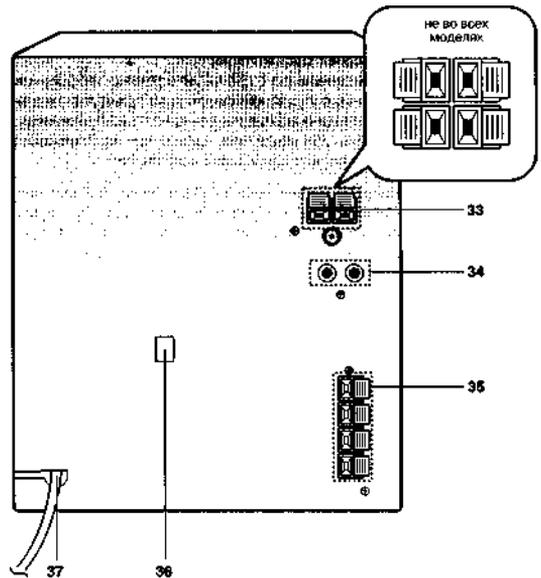
## ВИД СПЕРЕДИ



## ВИД СПЕРЕДИ

1. Станция вниз по частоте / воспроизведение в обратном направлении (не во всех моделях), (PRESET DOWN/▶)
2. Кнопка MDSS
3. Станция вниз (тюнер не во всех моделях), перемотка ленты, поиск трека в обратном направлении, пропуск/поиск ◀◀◀◀
4. Окно приемника ДУ
5. Кнопка включения (POWER)
6. TIMER (таймер)
7. CLOCK (часы)
8. RECORD / RECORD PAUSE (● REC/||)
9. MODE / RIF (Режим / Подавление радиопомех)
10. Кнопка сброса счётчика Кнопка PLAY MODE (режим воспроизведения) (не во всех моделях)
11. Обычная перезапись / синхрозапись с компакт-диска Кнопка ЗАПИСЬ
12. Гнездо PHONES (наушники)
13. Быстрая перезапись
14. Место нажатия для выброса кассеты на деке 1 (▲ PUSH EJECT)
15. Ручка выбора функции [FM, MW(AM), LW/SW (не во всех моделях), CD, TAPE 1/2, AUX]
16. Тип эквалайзера
17. Ручка VOLUME (регулятор уровня громкости)
18. Регулировка яркости дисплея / Экономичный режим (не во всех моделях)
19. Место нажатия для выброса кассеты на деке 2 (▲ PUSH EJECT)
20. Ручка JOG DIAL (не во всех моделях)
  - Кнопки ручной настройки тюнера DOWN/UP (вниз/вверх по частоте)
  - Точная настройка вверх/вниз (часы/таймер)
  - Пропуск станции вверх/вниз
21. Воспроизведение дисков в прямом направлении (Диск 1, Диск 2, Диск 3)

## ВИД СЗАДИ

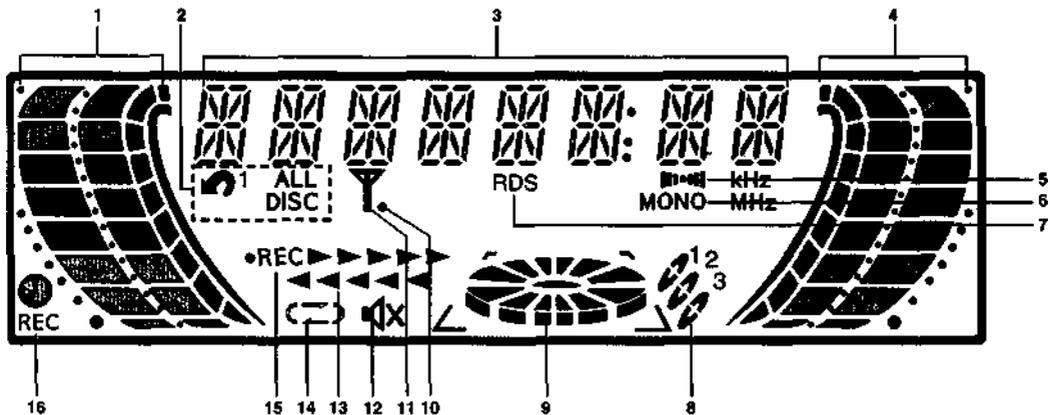


22. DISC SKIP (пропуск диска)
23. Кнопка TAPE STOP, CD STOP/CLEAR (■ / CLEAR)
24. Микрофонные разъёмы (MIC1 / MIC2): не во всех моделях
25. Кнопка Открыть / Закрыть компакт-диск
26. Громкость микрофона (не во всех моделях)
27. MEMORY / PROGRAM (Память / Программа)
28. Настройка (тюнер, не во всех моделях), быстрая перемотка ленты вперед, поиск вперед, пропуск/поиск (CD) (▶▶▶▶)
29. Дверца отделения для компакт-диска
30. Индикатор CD PAUSE/SET
31. CD PAUSE/SET (CLOCK/MERJ/COUNTER RESET (TAPE) (компакт-диск пауза / установка (часы / таймер) / сброс счетчика расхода ленты) (CD || / SET / COUNTER RESET) / RDS (TUNER) (компакт-диск II / установка / сброс счетчика расхода ленты / система приема данных по радио (тюнер)): не во всех моделях
32. Кнопка PRESET UP (станция вверх) / FORWARD PLAY (TAPE) / CD PLAY (воспроизведение в прямом направлении (магнитофон) / воспроизведение компакт-диска (PRESET UP/▶)

## ВИД СЗАДИ

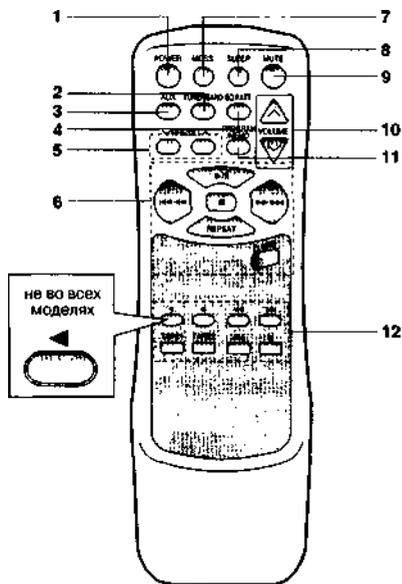
33. Антенный ввод
34. Входные гнезда дополнительного / PHONO звукового канала (не во всех моделях)
35. Место подключения громкоговорителя
36. Переключатель напряжения (не во всех моделях)
37. Сетевой шнур

# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Громкость</li> <li>2. CD REPEAT</li> <li>3. Дисплей ФУНКЦИЯ, УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ, ЧАСЫ, ЧАСТОТА, СЧЕТЧИК РАСХОДА ЛЕНТЫ, ВРЕМЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ КОМПАКТ-ДИСКА</li> <li>4. Громкость</li> <li>5. FM STEREO (прием стереофонической программы)</li> <li>6. FM MONO (прием монофонической программы)</li> <li>7. Выполнение функции RDS (система приема данных) (не во всех моделях)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. DISC NO. (номер диска)</li> <li>9. Вставленные диски</li> <li>10. R.I.F</li> <li>11. Автонастройка приема</li> <li>12. MUTE (временное выключение звука)</li> <li>13. НАПРАВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ ЛЕНТЫ</li> <li>14. РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (используется только в режиме автореверса)</li> <li>15. RECORD (запись)</li> <li>16. TIMER (таймер)</li> </ol> |
|--|--|

# ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ



не во всех моделях

1. Кнопка включения (POWER)
2. TUNER / BAND (тюнер / диапазон)
3. AUX (дополнительный прибор)
4. EQ PATTERN (режим звучания)
5. PRESET DOWN / UP ( V/ Л )
6. ФУНКЦИИ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКА
  - D.SKIP (пропуск диска)
  - PLAY / PAUSE (▶/||)
  - STOP / CLEAR (■)
  - SKIP / SEARCH (◀◀◀◀ ▶▶▶▶)
  - REPEAT (повторение)
7. Кнопка MDSS
8. SLEEP (автоматическое выключение по истечении заданного времени)
9. MUTE (временное выключение звука)
10. VOLUME CONTROL ( V/ Л )
11. MEMORY / PROGRAM (Память / Программа)
12. ФУНКЦИИ ДЛЯ РАБОТЫ С КАССЕТАМИ
  - TAPE 1 / TAPE 2 (лента 1 / лента 2)
  - RECORD / RECORD PAUSE (●/||)
  - FORWARD PLAY (◀): не во всех моделях
  - FORWARD PLAY (▶)
  - STOP (■)
  - REWIND / FAST FORWARD (◀◀ / ▶▶)

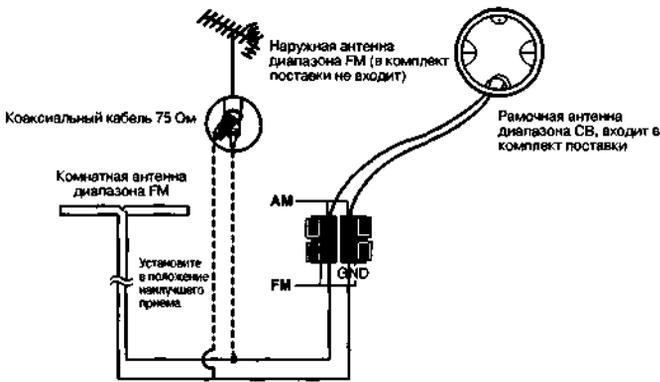
# ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАРУЖНОЙ АНТЕННЫ

Модели, предназначенные для других стран - см. рисунки (1), (3).  
 Модели, предназначенные для Европы и Великобритании - см. рисунки (2), (4).

## ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

**Подключение наружной антенны диапазона FM**  
 Если только радиосигналы не слишком слабые наружная антенна вам не понадобится. Достаточно просто подключить провод прилагаемой комнатной антенны диапазона FM к клемме на задней стенке прибора, помеченной знаком FM.

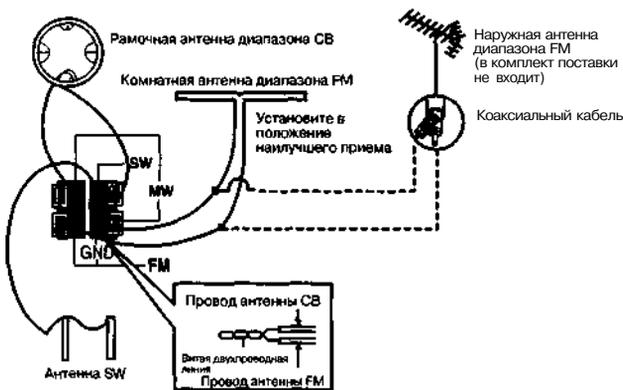
(1) ЗОНА ПРИЕМА ДВУХ ДИАПАЗОНОВ (FM/AM)



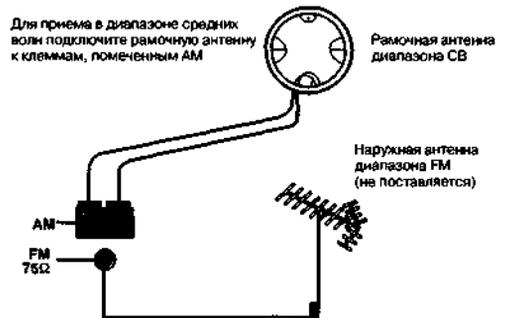
(2) ЗОНА ПРИЕМА ТРЕХ ДИАПАЗОНОВ (FM/MW/LW)



(3) ЗОНА ПРИЕМА ТРЕХ ДИАПАЗОНОВ (FM/MW/SW)

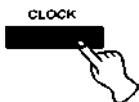


(4) ЗОНА ПРИЕМА ДВУХ ДИАПАЗОНОВ [FM/AW(MW)]

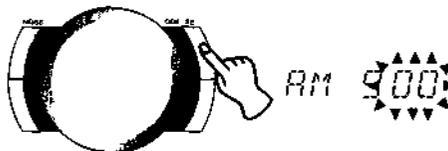


## ПРИМЕР: Установить на 9:25 утра

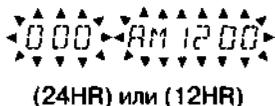
1. Нажмите кнопку **CLOCK (часы)**. (Если часы уже установлены, нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK** не менее 1,5 секунд)  
- Начинают мигать часы



5. Нажмите кнопку **CDII/SET/COUNTER RESET**.

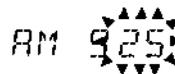


2. Выберите режим отображения 24 часа или 12 часов при помощи кнопок **PRESET DOWN/UP (FFH-376)** или поверните ручку **JOG DIAL (FFH-576)**.

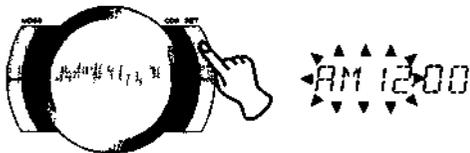


(24HR) или (12HR)

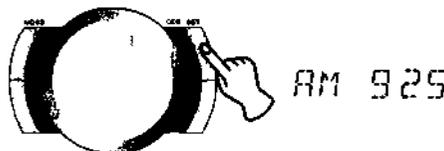
6. Установите минуты поворотом диска **PRESET DOWN/UP (FFH-376)** или поверните ручку **JOG DIAL (FFH-576)**.



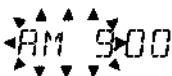
3. Нажмите кнопку **CDII/SET/COUNTER RESET**.



7. Нажмите кнопку **CDII/SET/COUNTER RESET**.  
Часы пошли



4. Установите часы при помощи кнопок **PRESET DOWN/UP (FFH-376)** или поверните ручку **JOG DIAL (FFH-576)**.



### Информация о времени:

AM 12:00 = полночь

PM 12:00 = полдень

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При прекращении электропитания более чем на 10 секунд установка часов стирается, на дисплее будут мигать символы "- - -"

# ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

## ■ Регулировка уровня громкости

Чтобы увеличить громкость звука, поверните регулятор VOLUME по часовой стрелке; чтобы уменьшить громкость, поверните его против часовой стрелки.

Если вы превысите максимальный уровень громкости, на дисплее будет мигать индикатор уровня громкости.

(То же произойдет при аналогичном использовании кнопок  $\wedge$  и  $\vee$  на пульте дистанционного управления.)

## ■ РЕГУЛИРОВКА КАЧЕСТВА ЗВУКА

### ▶ MDSS (мультидинамическая акустическая система)

Чтобы усилить верхние звуковые частоты (высокие тона), басы (UBB: ультра-усилитель низких частот) и создать эффект присутствия, нажмите кнопку MDSS. При этом загорится индикатор MDSS.

Для отмены режима снова нажмите кнопку MDSS.

### ▶ Включение стереозвучания

Имеется возможность выбора одного из четырёх режимов: выберите требуемый режим звучания с помощью кнопки EQ PATTERN.

Чтобы просмотреть текущий режим звучания и прокрутить режимы на дисплее, один раз нажмите кнопку EQ PATTERN.

Повторно нажимайте кнопку EQ PATTERN до тех пор, пока на дисплее не появится требуемый режим звучания.

FLAT : линейная частотная характеристика

ROCK : подъем частотной характеристики в области высоких и низких частот

POP : подавление высоких и низких частот

CLASSIC : для оркестровой музыки

### ▶ Индивидуальное прослушивание

Подключите наушники к гнезду наушников.

Громкоговорители будут молчать.

## ■ Кнопка MOOE/P1P(Подавление радиопомех)

Кнопка предназначена для переключения режимов приема стерео и моно. Если передаваемый сигнал слишком слабый, чтобы вести прием в режиме FM стерео без помех, выключите режим СТЕРЕО.

При записи передачи вещательной станции диапазона MW(AM), или LW кнопкой R.I.F.(BEAT-SWITCH) можно пользоваться для уменьшения шумов и неприятных биений, которые не прослушивались перед началом записи.

## ■ Функция регулировки яркости дисплея

При однократном нажатии кнопки DIMMER эта функция наполовину ослабляет свечение только дисплея во включенном состоянии; если нажать эту кнопку еще раз, то погаснут светодиоды FUNCTION SELECTION. Чтобы отменить функцию, снова нажмите эту кнопку.

## Автоматическая настройка

1. Включите питание.
2. Поворачивайте регулятор FUNCTION SELECTOR до тех пор, пока не появится требуемый диапазон.
3. **в случае FFH-376**  
Нажмите кнопку TUNING DOWN / UP ( **◀◀◀◀** / **▶▶▶▶** ) или кнопку ( **◀** / **▶** ). Прибор настроится на станцию автоматически.  
**В случае FFH-576**  
Нажмите кнопку TUNING DOWN / UP ( **◀◀◀◀** / **▶▶▶▶** ) и удерживайте ее более 0,5 секунд. Прибор настроится на станцию автоматически.

## Ручная настройка

1. Включите питание.
2. Поворачивайте регулятор FUNCTION SELECTOR до тех пор, пока не появится требуемый диапазон.
3. **В случае FFH-376**  
Последовательным нажатием кнопок TUNING DOWN / UP ( **◀◀◀◀** ) или ( **▶▶▶▶** ) добейтесь появления требуемой станции.  
**В случае FFH-576**  
Поворачивайте ручку JOG DIAL влево или вправо, пока не появится требуемый диапазон.

## Занесение станций в память

1. **Стирание программы, ранее занесенной в память.**
  - (1) Нажмите и удерживайте кнопку PROG./MEMO в течение не менее 1,5 секунд в режиме TUNER, пока на дисплее не начнет мигать сообщение CLEAR (память очищена).
  - (2) Нажмите кнопку **■** / CLEAR при мигающем на дисплее сообщении CLEAR.
2. **Занесение в память станций по порядку.**
  - (1) Чтобы выбрать требуемый диапазон волн, поворачивайте регулятор FUNCTION SELECTOR.
  - (2) Выберите требуемую станцию кнопкой ( **◀◀◀◀** / **▶▶▶▶** ) (или ручкой JOG DIAL: не во всех моделях)
  - (3) Нажимайте кнопку PROG./MEMO. до тех пор, пока не появится мигающий номер радиостанции для предварительной установки.
  - (4) Снова нажмите кнопку PROG./MEMO., пока мигает выбранное число.
  - (5) Чтобы занести в память до 30 станций, повторите действия по пунктам **(1)...** **(4)**.
3. **Занесение в память выбранных станций или добавление номера канала.**
  - (1) Выберите требуемую станцию.
  - (2) Нажмите кнопку PROG./MEMO.
  - (3) Выберите требуемый номер канала, нажав кнопку PRESET DOWN / UP при мигающем номере радиостанции для предварительной установки.
  - (4) Снова нажмите кнопку PROG./MEMO. до того, как номер канала не перестанет мигать.

## 4. Вызов предварительной установки.

Нажмите и удерживайте кнопку PRESET DOWN / UP до тех пор, пока не появится предварительно установленный требуемый номер, или нажимайте ее многократно.

## Прием RDS

### (система приема данных по радио) (не во всех моделях)

#### Что такое RDS?

Система приема данных по радио постепенно вводится во многих странах на диапазоне FM, где поток данных передается совместно с обычным радиосигналом и не прослушивается. Эти данные содержат различную информацию, в частности, идентификатор станции / передатчика, информацию о трафике, перечень альтернативных частот принимаемой радиостанции.

#### Прием станций в системе RDS

1. Поверните регулятор FUNCTION SELECTOR и выберите диапазон FM.
2. Выберите требуемую станцию с помощью кнопки TUNING DOWN / UP ( **◀◀◀◀** / **▶▶▶▶** ) или ручку JOG DIAL (не во всех моделях)
3. При приеме в системе RDS на дисплее после индикатора RDS появляется имя сервисной программы (PS).

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Система RDS доступна только в диапазоне FM.
- При приеме станции в режиме RDS имя сервисной программы PS (PROGRAM SERVICE) NAME автоматически отображается на дисплее.

#### Вызов частоты.

Нажмите кнопку RDS.



Диск номер 1 Диск номер 2

## ОСНОВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

1. Выберите функцию CD FUNCTION поворотом регулятора FUNCTION SELECTOR.
2. Чтобы открыть отделение для диска, нажмите кнопку CD OPEN/CLOSE(CD ▲).
3. Положите диск(и) стороной с этикеткой вверх.
  - **Воспроизведение с одного или с двух дисков.**  
Положите диски на лотки 1 и 2.
  - **Воспроизведение с трех дисков.**  
Положив два диска, нажмите кнопку DISC SKIP (пропуск диска), чтобы повернуть лотки. Положите третий диск на лоток 3.

### ЗАМЕЧАНИЕ

Чтобы вставить диск диаметром 8 см (3"), положите его на внутренний круг лотка.

4. Чтобы закрыть отделение для диска, нажмите кнопку CD OPEN/CLOSE(CD ▲).
5. Для начала воспроизведения нажмите кнопку PLAY (▶) или (▶/||) на пульте дистанционного управления). Воспроизведение начинается с левого лотка после закрытия отделения для диска. Воспроизведение с каждого диска производится только один раз.

### Во время воспроизведения

Лоток, на котором нет диска, пропускается, и воспроизведение продолжается со следующего лотка. На дисплее индикатор пропущенного лотка гаснет.

### Чтобы прекратить воспроизведение

Нажмите кнопку ■ / CLEAR.

### Пауза

Нажмите кнопку CD || / SET (или ▶/|| на пульте дистанционного управления).

Чтобы продолжить воспроизведение, снова нажмите эту кнопку.

### Пропуск диска

Во время воспроизведения или в режиме остановки нажмите кнопку DISC SKIP.

### Во время воспроизведения

Воспроизведение начинается автоматически после пропуска.

### В режиме остановки

Механизм смены диска переходит к следующему диску, но проигрыватель остается остановленным. Чтобы начать воспроизведение следующего диска, нажмите кнопку PLAY(▶) (или ▶/|| на пульте дистанционного управления). Начинается

воспроизведение, и все диски будут проиграны один раз.

### Чтобы проиграть только один диск

Для начала воспроизведения нажмите кнопку DISC DIRECT PLAY (DISC 1,2,3).

### Чтобы извлечь диск

Чтобы открыть отделение для диска, нажмите кнопку CD OPEN / CLOSE(CD ▲). Вы можете извлечь два диска. Чтобы извлечь диск с заднего лотка, нажмите кнопку DISC SKIP — и лоток с диском повернется.

## СМЕНА ДИСКА ВО ВРЕМЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Во время воспроизведения с одного диска можно заменить два других диска.

Эта операция недоступна в режиме воспроизведения по программе.

1. Чтобы открыть отделение для диска, нажмите кнопку CD OPEN / CLOSE(CD ▲).
2. Извлеките диск и положите в лоток другой. Следующее воспроизведение начнется с левого диска.
3. Чтобы закрыть отделение для диска, нажмите кнопку CD OPEN / CLOSE(CD ▲).

### ПРИМЕЧАНИЯ

Не наклоняйте прибор с поставленными дисками. Диски могут сместиться. Работа в таких условиях может повредить диски.

- На один лоток можно класть только один диск.

- Если при воспроизведении с компакт-диска нарушается изображение на стоящем рядом телевизоре или слышен шум из работающего радиоприемника, переместите прибор подальше от телевизора или радиоприемника.

## ПОИСК ЗАДАННОЙ ТОЧКИ НА ТРЕКЕ

Вы можете поместить заданную точку на треке во время воспроизведения, следя за высокоскоростным звуковым сигналом или наблюдая за счетчиком расхода ленты на дисплее.

### Поиск в обратном направлении:

Нажмите и удерживайте кнопку «▶▶▶▶», отпустите ее в требуемой точке.

### Поиск в прямом направлении:

Нажмите и удерживайте кнопку «◀◀◀◀», отпустите ее в требуемой точке.

## ВОЗВРАЩЕНИЕ К НАЧАЛУ ТРЕКА

Вы можете установить начало любого трека на диске.

### Возвращение к началу текущего или предыдущего трека

Чтобы вернуться к началу текущего трека, один раз нажмите эту кнопку .

Чтобы пропускать треки один за другим в обратном направлении, повторно нажимайте эту кнопку .

### Пропуск треков

Многократно нажимайте кнопку "", чтобы пропускать треки один за другим в прямом направлении.

## ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

(Действует только с пульта дистанционного управления)

### Повторное воспроизведение одного трека

Для начала воспроизведения нажмите кнопку REPEAT, чтобы на дисплее появился символ "", после чего нажмите кнопку PLAY/ PAUSE  (или "": на приборе).

### Повторное воспроизведение одного диска

Для начала воспроизведения дважды нажмите кнопку REPEAT, чтобы на дисплее появился символ " disc" после чего нажмите кнопку PLAY/ PAUSE  (или "": на приборе).

### Повторное воспроизведение всех треков на всех дисках

Для начала воспроизведения трижды нажмите кнопку REPEAT, чтобы на дисплее появился символ " ALL disc" после чего нажмите кнопку PLAY/ PAUSE  (или "": на приборе).

### Повторное воспроизведение выбранных треков

Запрограммируйте требуемые треки и нажмите кнопку REPEAT, чтобы на дисплее появился символ "" или " disc".

### Отмена повторного воспроизведения

Нажмите кнопку REPEAT, чтобы с дисплея пропал символ ".

### Во время воспроизведения

Устанавливать эти режимы вы можете во время воспроизведения.

### ЗАМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении по программе вы можете повторно воспроизводить один трек ( " " ) или все диски ( " " ).
- Если во время повторного воспроизведения всего диска вы выбираете воспроизведение по

программе, начинается повторное воспроизведение всех дисков.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПО ПРОГРАММЕ

Проигрыватель имеет функцию памяти, что позволяет воспроизводить до 20 треков с трех дисков в заданном порядке.

1. Нажмите кнопку PROG. / MEMO., когда проигрыватель остановлен.
2. Чтобы выбрать диск, нажмите одну из кнопок DISC DIRECT PLAY или DISC SKIP.
3. Чтобы выбрать трек, нажмите кнопку (  ) или (  ). Чтобы выбрать 6-й трек, многократно нажимайте кнопку (  ) или (  ) до тех пор, пока на дисплее не появится цифра «6».
4. Нажмите кнопку PROG. / MEMO..
5. Повторите действия по пп. 2...4.
6. Для начала воспроизведения нажмите кнопку PLAY (  ) (или  на пульте дистанционного управления).

### Проверка содержания программы

Каждый раз при нажатии кнопки PROG. / MEMO, при остановленном плейере на дисплее появляется номер диска, номер трека и номер программы.

### Очистка содержания программы

- Нажмите кнопку PROG. / MEMO, при остановленном плейере, затем нажмите кнопку  / CLEAR.
- Выключите плейер.
- Нажмите кнопку CD OPEN / CLOSE (  ).

### Добавление треков в программу

- (1) Нажимайте кнопку PROG. / MEMO, до тех пор, пока не появится номер трека 00.
- (2) Выберите требуемый трек на диске кнопками DISC SKIP и " " или " "
- (3) Нажмите кнопку PROG. / MEMO..

### Замена треков в программе

- (1) Нажимайте кнопку PROG. / MEMO, до тех пор, пока не появится номер программы, которую следует заменить.
- (2) Выберите требуемый трек на диске кнопкой DISC SKIP и кнопками " " или " "
- (3) Нажмите кнопку PROG. / MEMO..

### ЗАМЕЧАНИЕ

- Кнопка DISC SKIP не действует при воспроизведении по программе.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ЗВУКА

1. Включите дополнительное устройство, т.е. телевизор или видеоплеер, заранее подключенное вами к гнездам AUX (PHONO) на задней стенке.
2. Нажмите кнопку "AUX".

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете записывать с дополнительного источника звука, см. раздел ЗАПИСЬ

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С МАГНИТНОЙ ЛЕНТЫ

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

#### Подготовка

- Можно использовать только обычные магнитные ленты

#### 1. Установка функции кассетного проигрывателя:

Включите прибор и нажмите кнопку TAPE 1/2. (При необходимости снова нажмите кнопку, чтобы выбрать другую деку.)

#### 2. Чтобы вставить кассету:

Откройте кассетную деку 1 (или 2) или обе, для чего нажмите на деку в месте, обозначенном символом ▲ PUSH EJECT. Вставьте одну или две кассеты в деку 1 или 2; держите кассету магнитной лентой вниз и той стороной наружу, запись с которой вы желаете прослушать.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

DECK 1 - Только автостоп (нет автореверса)  
DECK 2 - Автореверс есть

#### 3. Автореверс:

При помощи кнопки PLAY MODE (режим воспроизведения) выберите ту сторону кассеты, которую желаете прослушать и задайте число проигрываний.

##### 1) 1-й вариант

Без автореверса (только автостоп), дека 1, и с автореверсом, дека 2.

В этом случае непрерывное воспроизведение с дек 1 и 2 не производится.

##### (a) Дека 1

Только передняя сторона

##### (b) Дека 2 (Автореверс)

Одна сторона "↔": Прибор проигрывает переднюю или обратную сторону на деке 2 и автоматически останавливается по окончании ленты

Все стороны "↔" • Прибор проигрывает переднюю и обратную стороны в деке 2 и автоматически останавливается на конце ленты.

Бесконечная петля "↔": Тоже, что и "↔", но шесть раз подряд с деки 2

##### 2) 2-й вариант

Без автореверса (только автостоп) деки 1 и 2. (-воспроизведение только с передней стороны)

#### 4. Воспроизведение:

Начните воспроизведение кнопкой PLAY "▶" (передняя сторона) или "◀" (обратная сторона). Кнопка "◀" PLAY (обратная сторона) на деке без автореверса не действует.

#### 5. Ускоренная перемотка вперед или назад:

Для ускоренной перемотки ленты вперед или назад нажмите соответственно кнопку "▶▶▶▶" или "◀◀◀◀" на приборе или на пульте дистанционного управления.

#### 6. Окончание воспроизведения:

Нажмите кнопку ■ STOP / CLEAR. Прибор автоматически останавливается в конце ленты.

## СБРОС СЧЕТЧИКА РАСХОДА ЛЕНТЫ

Нажмите кнопку COUNTER при воспроизведении с ленты или в остановленном состоянии. Во время воспроизведения или при перемотке вперед показания счетчика увеличивается, при перемотке назад — уменьшается.

## ЗАПИСЬ С КОМПАКТ-ДИСКА, РАДИОПРИЕМНИКА ИЛИ С ПОДКЛЮЧЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

### Подготовка

- ▶ Перемотайте ленту до того места, откуда должна начаться запись.
- ▶ Пользуйтесь только обычными лентами.
- ▶ Запись можно производить только с деки 2.

### 1. Выбор функции:

Включите прибор и выберите CD, TUNER, AUX и т.д.

### 2. Чтобы вставить кассету:

Откройте кассетную деку 2. Вставьте чистую кассету в отделение.

### 3. Режим воспроизведения (функция есть не во всех моделях)

Выберите режим воспроизведения кнопкой PLAY MODE, "⏮", если вы желаете записать только на одну сторону кассеты, и "⏪" или "⏩" для записи на обе стороны.

### 4. Режим записи:

Нажмите кнопку I REC/II. Индикатор REC начнет мигать.  
Индикатор ● REC/III начинает мигать; кассета находится в режиме паузы.

### 5. Чтобы начать запись:

Нажмите кнопку ● REC/III или кнопку PLAY "▶", если вы желаете записывать на переднюю сторону, или "◀" для записи на обратную сторону (функция есть не во всех моделях). Начинается запись.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если необходимо сделать запись на обе стороны кассеты, (PLAY MODE "⏮", "⏩"), всегда начинайте с передней стороны, PLAY "⏩". (Пользуйтесь только декой с автореверсом)

### 6. Прерывание записи:

Чтобы кратковременно прервать запись, снова нажмите кнопку ● REC/III. Для продолжения записи нажмите кнопку ● REC/III один или несколько раз.

### 7. Окончание записи:

Нажмите кнопку ■ / CLEAR. Прибор останавливается автоматически, когда лента дойдет до конца.

## СИНХРОЗАПИСЬ С КОМПАКТ-ДИСКА

Функция синхрозаписи с компакт-диска позволяет полностью автоматически дублировать компакт-диск и программные заголовки на кассету.

### 1. Выберите функцию CD.

2. Откройте отделение компакт-диска кнопкой CD OPEN / CLOSE (CD ▲), вставьте диск и закройте отделение компакт-диска.

### 3. Чтобы вставить кассету:

Откройте кассетную деку 2. Вставьте чистую кассету в отделение для кассеты. Перемотайте кассету до начала ленты.

### 4. Автореверс (функция есть не во всех моделях)

Выберите режим PLAY MODE "⏮", если вы желаете записывать только на одной стороне, и "⏩" или "⏪" для записи на обеих сторонах кассеты.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если запись с последнего трека была прервана в результате окончания магнитной ленты, этот трек будет записан полностью с начала на обратной стороне кассеты.

### 5. Начало записи:

Нажмите кнопку CD SYNC. Начинается запись, она заканчивается автоматически по окончании фонограммы компакт-диска.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Если используется дека с автостопом (необязательная функция)**

Для записи на другую кассету после окончания первой замените кассету и нажмите кнопку PLAY. Механизм записи на ленту переходит в режим прерывания записи на 7 секунд, затем начинается воспроизведение с компакт-диска и запись.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Если вы желаете записать только отдельные фрагменты фонограммы, запрограммируйте их перед синхрозаписью.
2. Если вы хотите записывать с определенного трека, выберите желаемый трек кнопкой "⏮⏮⏮" или "▶▶▶" перед началом синхрозаписи.
3. Во время записи менять функцию невозможно.

## ЗАПИСЬ

# ПЕРЕЗАПИСЬ С ОДНОЙ ЛЕНТЫ НА ДРУГУЮ (ДУБЛИРОВАНИЕ)

### Подготовка

- ▶ Перемотайте ленту до точки начала записи
- ▶ Используйте только обычные ленты
- ▶ Дублирование осуществляется только с кассеты в деке 1 (воспроизведение) на кассету в деке 2 (запись)

### 1. Выберите функцию TAPE.

### 2. Чтобы вставить кассету:

Откройте кассетную деку 1. Вставьте кассету с записью той стороной, которую вы желаете дублировать, наружу. Откройте кассетную деку 2. Вставьте чистую кассету в отделение той стороной, на которую вы желаете сделать запись, наружу.

### 3. Дублирование (автодублирование):

Перемотайте обе кассеты к началу ленты. Чтобы выполнить обычное дублирование, нажмите кнопку NORMAL DUBBING (обычное дублирование); для ускоренного дублирования нажмите кнопку HIGH DUBBING. Дублирование начинается автоматически.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Функция паузы при дублировании не действует.

### 4. Чтобы окончить дублирование:

Нажмите кнопку  $\cdot$  / CLEAR. Прибор останавливается автоматически по окончании ленты.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время дублирования невозможно изменить скорость дублирования.

Регулятор уровня громкости не оказывает влияния на запись.

## ТАЙМЕР

С помощью функции TIMER вы можете включить радиоприемник, записать радиопередачу, включить воспроизведение с компакт-диска, с магнитной ленты или воспроизведение и запись с дополнительного источника звука, который будет включен и выключен в заданное время

### 1. Проверьте время.

**2. Чтобы ввести режим установки таймера, нажмите кнопку TIMER.** (Если таймер уже установлен, нажимайте кнопку не менее 1,5 секунд). На дисплее появляется символ "⌚", поочередно начинают мигать следующие функции: TUNER, CD.TAPE, AUX.

**3. Если вы желаете выбрать тюнер, нажимайте кнопку CDII/SET/COUNTER RESET до тех пор, пока в окне дисплея не появится надпись TUNER.** Затем начнут мигать символы 'PLAV и 'REC'.

**(1) Для подтверждения выбора PLAY или REC нажмите кнопку CDII/SET.**

PLAY : Только воспроизведение с тюнера.

REC : Воспроизведение и запись с тюнера.

**(2) Чтобы выбрать желаемую радиостанцию из предварительно запрограммированных номеров воспользуйтесь кнопками PRESET DOWN/UP (FFH-376) или ручкой JOG DIAL (FFH-576).**

Если в память не занесена ни одна радиостанция, этот этап автоматически пропускается, и вы можете начинать выполнение операций с пункта (3); в этом случае вы услышите трансляцию радиопередачи, на которую прибор был настроен перед выключением.

**(3) Для подтверждения выбора предварительно установленного номера нажмите кнопку COII/SET.**

**(4) Установите час включения, нажимая кнопки PRESET DOWN/UP (FFH-376) или вращая ручку JOG DIAL (FFH-576).**

**(5) Для подтверждения часа включения нажмите кнопку CDII/SET.**

**(6) Установите минуту включения, нажимая кнопки PRESET DOWN/UP (FFH-376) или вращая ручку JOG DIAL (FFH-576).**

**(7) Для подтверждения минут включения нажмите кнопку CDII/SET.**

Теперь на дисплее появляется время выключения OFF TIME и мигают часы.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Раздел | Модель | FE - 376E | FE - 576E |
|--------|--------|-----------|-----------|
|--------|--------|-----------|-----------|

## Усилитель

|  |   |   |
|--|---|---|
| Выходная мощность (основной)               | 20 Вт+ 20 Вт<br>(6 Ом, 2 канала, КПД 10%) | 50 Вт+ 50 Вт<br>(6 Ом, 2 канала, КПД 10%) |
| Диапазон воспроизводимых частот (основной) | 42-25000 Гц                               | 42-25000 Гц                               |
| Отношение сигнал/шум                       | 80 дБ                                     | 83 дБ                                     |

## Тюнер

### FM

|  |  |  |
|--|--|--|
| Диапазон частот (не во всех моделях)       | 87 5-108 МГц<br>или 65-74 МГц и 87 5-108 МГц | 87 5-108 МГц<br>или 65-74 МГц и 87 5-108 МГц |
| Промежуточная частота                      | 107 МГц                                      | 10 7 МГц                                     |
| Отношение сигнал/шум (моно/стерео, 98 МГц) | 61/58 дБ                                     | 61/58 дБ                                     |
| Диапазон воспроизводимых частот            | 60-12500 Гц                                  | 60-12500 Гц                                  |

### AM (MW)

|                                      |  |  |
|--------------------------------------|--|--|
| Диапазон частот (не во всех моделях) | 522-1611 кГц, 530-1720 кГц<br>или 530-1610 кГц | 522-1611 кГц, 530-1720 кГц<br>или 530-1610 кГц |
| Промежуточная частота                | 450 кГц  | 450 кГц  |
| Диапазон воспроизводимых частот      | 100-2000 Гц                                    | 100-2000 Гц                                    |

### SW (не во всех моделях)

|                               |              |              |
|-------------------------------|--------------|--------------|
| Диапазон частот               | 5 8-18 0 МГц | 5 8-18 0 МГц |
| Промежуточная частота         | 450 кГц      | 450 кГц      |
| Отношение сигнал/шум (11 МГц) | 35 дБ        | 35 дБ        |

### LW (не во всех моделях)

|                                |             |             |
|--------------------------------|-------------|-------------|
| Диапазон частот                | 153-281 кГц | 153-281 кГц |
| Промежуточная частота          | 450 кГц     | 450 кГц     |
| Отношение сигнал/шум (254 кГц) | 28 дБ       | 28 дБ       |

## Кассетная дека

|  |                      |                      |
|--|----------------------|----------------------|
| Время прямой и обратной перемотки (С-60) | 120с                 | 120с                 |
| Диапазон воспроизводимых частот          | 125-8000 Гц          | 125-8000 Гц          |
| Отношение сигнал/шум                     | 43дБ(Р/В), 43дБ(П/Р) | 43дБ(Р/В), 43дБ(П/Р) |
| Разделение каналов                       | 50дБ(Р/В), 45дБ(Р/Р) | 50дБ(Р/В), 45дБ(Р/Р) |

## CD

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| Диапазон воспроизводимых частот | 40-18000 Гц |
| Отношение сигнал/шум            | 70 дБ       |

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

|                       |                                      |                                      |
|-----------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Потребляемая мощность | См этикетку на задней панели прибора | См этикетку на задней панели прибора |
| Габариты (Ш x В x Г)  | 273 x 326 x 360 мм                   | 273 x 326 x 360 мм                   |
| Вес                   | 6 7 кг                               | 7 3 кг                               |

| Раздел | Модель | FE - 376E | FE - 576E |
|--------|--------|-----------|-----------|
|--------|--------|-----------|-----------|

## Акустическая система

|   |  |  |
|---|--|--|
| Тип   | Система Bass Reflex 2 полосы<br>2 громкоговорителя | Система Bass Reflex 2 полосы<br>2 громкоговорителя |
| Импеданс  | 6 Ом   | 60м  |
| Диапазон воспроизводимых частот (основная система)  | 70-20000 Гц  | 60-20000 Гц  |
| Уровень звукового давления (основная система)       | 87 дБ/Вт (1 м)                                     | 86 дБ/Вт (1 м)                                     |
| Номинальная подводимая мощность (основная система)  | 20 Вт  | 50 Вт  |
| Максимальная подводимая мощность (основная система) | 40 Вт  | 100 Вт   |
| Габариты (Ш x В x Г)                                | 200 x 326 x 184 мм                                 | 200 x 326 x 227 мм                                 |
| Вес   | 2 35 кг  | 3 53 кг  |

\* ПРИМЕЧАНИЕ: Конструкция и технические характеристики могут быть изменены с целью ее усовершенствования без специального уведомления.  
Срок службы данного товара - 7 лет со дня передачи товара потребителю.